

ARTS • SPORTS • VOYAGES

LES DÉTOURS

VOYAGES 2015

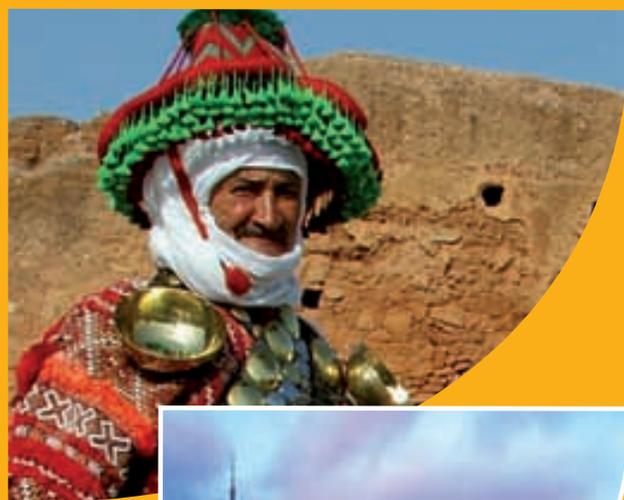


Pourquoi choisir l'ATSCAF Voyages ?



Pour 5 bonnes raisons

1. Des **circuits « Maison »** accompagnés en formule tout compris.
2. Une sélection des **meilleurs voyagistes.**
3. Des **réductions de 5 % à 10 %** sur les prix catalogues.
4. **L'expérience et les conseils** de notre équipe depuis plus de 65 ans.
5. **Un suivi personnalisé** de votre dossier.



Renseignements : ATSCAF Tourisme
01 79 84 35 04

P. 4 L'ÉQUIPE TOURISME

■ VOYAGES ATSCAF

P. 5 LE TOUT COMPRIS ET LES MODALITÉS
D'INSCRIPTION ET D'ANNULATION

P. 6 LE CALENDRIER DES VOYAGES ATSCAF 2015

P. 7 à 17 LES DESCRIPTIFS DES VOYAGES ATSCAF 2015

P. 11 BULLETIN DE RÉSERVATION VOYAGES ATSCAF

P. 12 CONDITIONS GÉNÉRALES VOYAGES ATSCAF

■ VOYAGES AGENCES

P. 13 BULLETIN DE RÉSERVATION VOYAGES AGENCES

P. 14 CONDITIONS GÉNÉRALES VOYAGES AGENCES

P. 18 LES PLUS ATSCAF ET LES MODALITÉS DE
RÉSERVATION

P. 19 LES VOYAGISTES CHOISIS PAR L'ATSCAF

CALENDRIER VACANCES SCOLAIRES Hiver-Été 2015

	ZONE A	ZONE B	ZONE C
HIVER	Du samedi 07/02/15 au lundi 23/02/15	Du samedi 21/02/15 au lundi 09/03/15	Du samedi 14/02/15 au lundi 02/03/15
PRINTEMPS	Du samedi 11/04/15 au lundi 27/04/15	Du samedi 25/04/15 au lundi 11/05/15	Du samedi 18/04/15 au lundi 04/05/15
ÉTÉ	Fin des cours : samedi 04/07/15		

Départ : après la classe du jour cité • Retour : le matin du jour cité.

Zone A : Caen, Clermont-Ferrand, Grenoble, Lyon, Montpellier, Nancy-Metz, Nantes, Rennes, Toulouse

Zone B : Aix-Marseille, Amiens, Besançon, Dijon, Lille, Limoges, Nice, Orléans-Tours, Poitiers, Reims, Rouen, Strasbourg

Zone C : Bordeaux, Créteil, Paris, Versailles.

Conception et réalisation : Easy Catalogue - BLG-Toul. Tél. 01.44.79.34.31



RENSEIGNEMENTS

UNE EQUIPE A VOTRE SERVICE :

Un accueil personnalisé de 9h à 17h20 tous les jours, à l'exception du vendredi et des mois de Juillet et Août : 17 h

ATSCAF Voyages

67, rue Barbès - BP 80001

94201 Ivry sur Seine Cedex

Tél : 01 79 84 35 04 - Fax : 01 79 84 35 20

atscaf-voyages@finances.gouv.fr

Site internet : www.atscaf.fr



RENSEIGNEMENTS

■ Bernard VANHELLEPUTTE

Chef de secteur et accompagnateur

Tél : 01 79 84 34 57

bernard.vanhelleputte@finances.gouv.fr

■ René-Georges ROSELIE

Adjoint au chef de secteur et accompagnateur

Tél : 01 79 84 34 56

rene-georges.roselie@finances.gouv.fr

■ Annie FONTAINE

Responsable du service Agences

en charge des agences : FRAM (France, Maroc, Tunisie, Egypte, Turquie, Bulgarie, Croatie, Italie, Sicile, Malte, longs courriers et autocars), HELIADES et DONATELLO

Tél : 01 79 84 35 08

annie.fontaine@finances.gouv.fr

■ Lisa FINUCCI

Assistante des accompagnateurs voyages ATSCAF

En charge des agences : Croisières COSTA, CROISIEUROPE, HURTIGRUTEN

Tél : 01 79 84 35 07

sylvie.finucci@finances.gouv.fr

■ Sophie BUISSON

En charge des agences : FRAM (Baléares, Espagne, Canaries, Portugal, Madère, Grèce, Crète), KUONI, VACANCES FABULEUSES, SCANDITOURS, CELTICTOURS, LES VOYAGES DU PHARAON, MARMARA et PLEIN VENT

Tél : 01 79 84 35 11

sophie.buisson@finances.gouv.fr

■ Nathalie MORAOU

En charge des agences : LOOK VOYAGES, VISIT EUROPE, VISIT FRANCE, ASIA, VACANCES TRANSAT, NOUVELLES FRONTIERES, PASSION DES ÎLES

Tél : 01 79 84 35 15

nathalie.moraou@finances.gouv.fr

Voyages accompagnés ATSCAF



LE TOUT COMPRIS

Pour 2015, l'ATSCAF vous propose 14 voyages vers les cinq continents à des prix les plus étudiés. Nous nous efforçons d'inclure, malgré un contexte économique difficile (à la différence des autres voyageurs et sauf mention spéciale ou hausse de dernière minute) :

- La pension complète,
- Les taxes aériennes et de sécurité,
- Les frais de visas,
- Les pourboires aux guides et aux chauffeurs.

Restent à votre charge les boissons et dépenses personnelles, les suppléments chambre individuelle et la souscription d'une assurance annulation.

Tous les circuits ATSCAF sont accompagnés du départ jusqu'au retour par un membre de l'équipe des Voyages.

Les conditions générales et particulières des voyages ATSCAF figurent au verso du bulletin d'inscription.

Seuls quelques éléments essentiels vous permettant d'avoir une idée du circuit figurent dans cette revue.

Les programmes détaillés de chaque voyage sont disponibles sur notre site : www.atscaf.fr.

MODALITES D'INSCRIPTION ET D'ANNULATION

■ **Inscription** (bulletin Voyages accompagnés ATSCAF situé en page centrale ou disponible sur notre site internet). Adresser le bulletin d'inscription à ATSCAF Voyages 67 rue Barbès BP 80001 94201 Ivry sur Seine Cedex, dûment complété et accompagné :

- du règlement de 100 ou 150 € (par chèque ou paiement en ligne sécurisé via notre site internet) suivant le montant indiqué sur le descriptif détaillé,
- de la copie de la carte d'adhésion ATSCAF,
- de la copie des pages 2 et 3 du passeport ou de la carte nationale d'identité suivant la destination.

■ Paiement

Un règlement de 25 % du montant du voyage est exigé 6 mois avant le départ.

Solde, 1 mois avant le départ.

■ Réduction

Une réduction (de 30 à 50 € suivant le circuit) est appliquée pour toute inscription parvenue avant le 1^{er} août 2014.

■ Supplément

Si le nombre d'inscrits n'atteint pas la base minimum indiquée sur les programmes détaillées, un supplément petit groupe sera automatiquement appliqué un mois avant le départ.

■ Annulation

Les conditions d'annulation sont précisées sur chaque programme détaillé. Toute annulation doit être faite par courrier.

■ Assurances

L'assurance rapatriement est incluse dans le prix de chaque circuit.

L'assurance annulation est facultative. Les prix sont indiqués sur chaque programme détaillé.



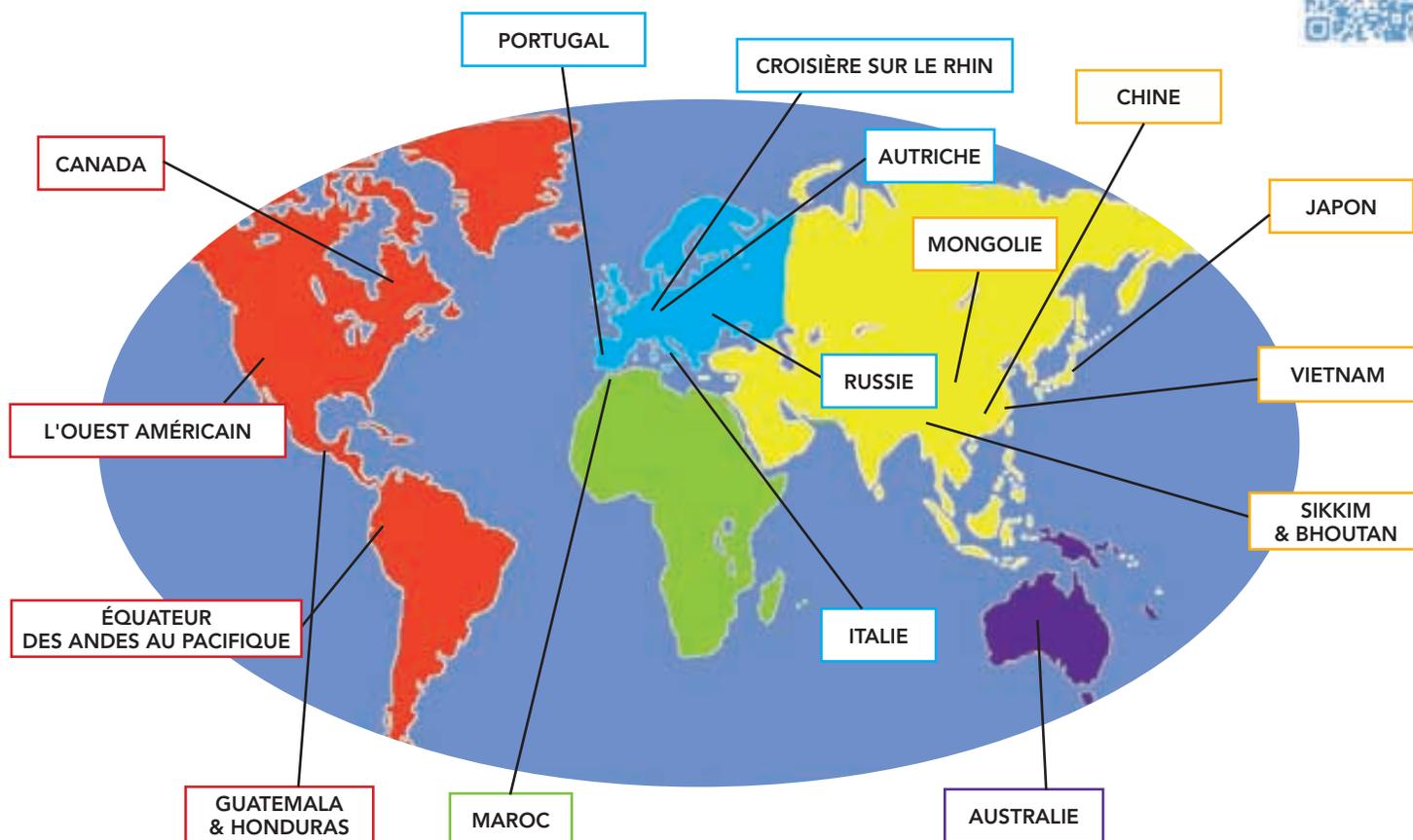
(à titre indicatif et susceptible d'être modifié)

FÉVRIER	JUIN
● GUATEMALA & HONDURAS	● MONGOLIE
MARS	SEPTEMBRE
● VIETNAM	● CROISIÈRE SUR LE RHIN
AVRIL	● AUTRICHE
● ITALIE - LES POUILLES	● CANADA
● MAROC	OCTOBRE
MAI	● PORTUGAL
● JAPON	● SIKKIM & BHOUTAN
● ÉQUATEUR	NOVEMBRE
● RUSSIE	● AUSTRALIE

À l'étude (nous consulter) : ● USA - ● CHINE

● AFRIQUE ● AMÉRIQUE ● ASIE ● EUROPE ● OCÉANIE

[Programmes détaillés](#)



■ Les descriptifs figurant dans cette revue donnent quelques éléments essentiels permettant d'avoir une idée du circuit. Les programmes détaillés de chaque voyage sont disponibles sur notre site www.atscaf.fr.

Ils précisent :

- La destination, l'itinéraire et les conditions de déroulement du circuit.
- Les dates et le prix de l'ensemble des prestations.
- Les formalités d'entrée et les recommandations sanitaires propres à chaque destination.
- Les catégories d'hébergement, les modes de transport et le nom de la compagnie aérienne assurant les vols.

- Les horaires des vols pouvant être modifiés, ils ne sont donnés qu'à titre indicatif et ne sont confirmés qu'un mois avant le départ lors de l'envoi de la convocation aéroport.
- Les conditions d'annulation, le nom de l'assureur et le nom du prestataire partenaire.

En raison d'impératifs techniques ou climatiques, l'ordre des visites peut être modifié ; si une visite devait être annulée, elle serait remplacée par une autre.

Pour les personnes ne disposant pas d'internet, nous retourner la demande de programme figurant p 17.

FÉVRIER 2015

2 330 €

Du 5 au 17 février

13 jours - 10 nuits sur place

150 € à l'inscription

30 € de réduction pour une inscription avant le 31 juillet 2014

Voyage préparé avec « Altis » et la compagnie aérienne Iberia.

PROGRAMME

Jour 1 : Paris > Guatemala City (via Madrid)

Jour 2 : Guatemala > Biotopo del Quetzal (réserve naturelle)

Jour 3 : Biotopo > Candelaria > Ceibal > Tikal

Jour 4 : Tikal

Jour 5 : Tikal > Rio Dulce > Livingston

Jour 6 : Livingston > Quirigua > Copan

Jour 7 : Copan > Antigua

Jour 8 : Antigua > Chichicastenango > Panajachel

Jour 9 : Panajachel > Villages de San Francisco el Alto et San Andres de Xecul > Panajachel

Jour 10 : Lac Atitlan > Antigua

Jour 11 : Antigua : volcan Pacaya

Jour 12 : Antigua > Guatemala City > Paris

Jour 13 : Paris (via Madrid)

Guatemala & Honduras

ASIE



MARS 2015

2 260 €

Du 9 au 21 mars 2015

13 jours - 11 nuits sur place

150 € à l'inscription

50 € de réduction pour une inscription avant le 31 juillet 2014

Voyage préparé avec « Amérasia » et la compagnie aérienne Air France (ou Vietnam Airlines).

PROGRAMME

Jour 1 : Paris > Ho Chi Minh Ville (Saigon)

Jour 2 : Ho Chi Minh (tour panoramique et visites)

Jour 3 : Ho Chi Minh > Cai Bé > Vinh Long > Can Tho (découverte du Delta du Mékong)

Jour 4 : Cantho / Ho Chi Minh

Jour 5 : Ho Chi Minh > Danang > Hoi An

Jour 6 : Hoi An > Hué

Jour 7 : Hué > Hanoï

Jour 8 : Hanoï > Baie d'Halong (croisière avec nuit à bord)

Jour 9 : Baie d'Halong > Hanoï

Jour 10 : Hanoï > Hoa Lu > Hanoï

Jour 11 : Hanoï > Hoa Binh > Hanoï

Jour 12 : Hanoï > Paris

Jour 13 : Paris

Vietnam

ASIE

De Ho Chi Minh à Hanoï



Italie
Les Pouilles

EUROPE

AVRIL 2015

1 685 €

Du 10 au 17 avril 2015
8 jours - 7 nuits sur place

100 € à l'inscription

30 € de réduction pour une inscription avant le 31 juillet 2014

Voyage préparé avec « Tours Square » et la compagnie aérienne Air France.

PROGRAMME

Jour 1 : Paris > Naples > Bisceglie

Jour 2 : Bisceglie > Castel del Monte > Trani > Barletta > Bisceglie

Jour 3 : Bisceglie > Barletta > Monte Sant'Angelo > Vieste > Bisceglie

Jour 4 : Bisceglie > Bitonto > Bari > Selva di Fasano

Jour 5 : Selva di Fasano > Castellana > Les Trulli > Alberbello > Ostuni > Selva di Fasano

Jour 6 : Selva di Fasano > Lecce > Otranto

Jour 7 : Otranto > Matera > Les Sassi > Naples

Jour 8 : Naples > Paris

Maroc
Les villes impériales

AFRIQUE

AVRIL 2015

879 €

Du 20 au 27 avril
8 jours - 7 nuits sur place

100 € par personne à l'inscription

30 € de réduction pour une inscription avant le 31 juillet 2014

Voyage préparé avec « Donatello » et la compagnie aérienne Transavia.

PROGRAMME

Jour 1 : Paris > Marrakech

Jour 2 : Marrakech : visite de la ville et du souk

Jour 3 : Marrakech > Casablanca : visite de la ville

Jour 4 : Casablanca > Rabat : visite de la ville > Meknès > Fès

Jour 5 : Fès : découverte de la médina et du souk, visite de la ville

Jour 6 : Fès > Beni Mellal > Marrakech

Jour 7 : Marrakech : journée libre

Jour 8 : Paris > Marrakech

MAI 2015

2 990 €

Du 14 au 27 mai
14 jours - 12 nuits sur place

150 € à l'inscription

50 € de réduction pour une inscription avant le 31 juillet 2014

Voyage préparé avec « La Maison de l'Amérique Latine » et la compagnie aérienne American Airlines.

PROGRAMME

Jour 1 : Quito (via les Etats Unis)

Jour 2 : Quito > Mitad Del Mundo > Quito

Jour 3 : Quito > Otavalo : promenade sur le marché

Jour 4 : Otavalo > Papallacta > Baeza > Amazonie (transfert en bateau - rivière Napo)

Jour 5 : Amazonie (rencontre avec la communauté Quichua de Ahuano)

Jour 6 : Amazonie > Puyo > Baños > Riobamba (transfert en bateau)

Jour 7 : Riobamba > Train des Andes > Ingapirca > Cuenca

Jour 8 : Cuenca : visite du centre historique

Jour 9 : Cuenca > Guayaquil : visite panoramique

Jour 10 : Guayaquil > Puerto Lopez et découverte du parc de Machalila

Jour 11 : Puerto Lopez > Isla de la Plata > Puerto Lopez

Jour 12 : Puerto Lopez > Guayaquil

Jour 13 : Guayaquil > Paris

Jour 14 : Paris

Equateur AMÉRIQUE
Des Andes au Pacifique

MAI 2015

3 990 €

Du 30 avril au 13 mai
14 jours - 12 nuits sur place

150 € à l'inscription

50 € de réduction pour une inscription avant le 31 juillet 2014

Voyage préparé avec « SPVA » et la compagnie aérienne Air France.

PROGRAMME

Jour 1 : Paris > Osaka

Jour 2 : Osaka > Himeji

Jour 3 : Himeji > Miyajima > Hiroshima

Jour 4 : Hiroshima > Kyoto

Jour 5 : Kyoto

Jour 6 : Kyoto > Nara > Kyoto (sites inscrits au Patrimoine mondial de l'UNESCO)

Jour 7 : Kyoto > Mont Koya

Jour 8 : Mont Koya > Toba

Jour 9 : Toba > Odawara > Hakone (Mont Fuji - nuit au Ryokan)

Jour 10 : Hakone > Kamakura > Tokyo

Jour 11 : Tokyo

Jour 12 : Tokyo > Nikko > Tokyo

Jour 13 : Tokyo

Jour 14 : Tokyo > Paris

Japon ASIE
Trésors du soleil levant

Russie

EUROPE

De Moscou à Saint-Pétersbourg par l'Anneau d'or

MAI 2015

2 690 €

Du 24 mai au 4 juin

12 jours - 11 nuits sur place

150 € à l'inscription

30 € de réduction pour une inscription avant le 31 juillet 2014

Voyage préparé avec « Vacances Transat » et la compagnie aérienne Lufthansa ou Swiss Air.

PROGRAMME

Jour 1 : Paris > Moscou

Jour 2 : Moscou

Jour 3 : Moscou

Jour 4 : Moscou > Serguiev Possad > Laroslavl

Jour 5 : Laroslavl > Kostroma > Pilos > Souzdal

Jour 6 : Souzdal > Kidekcha > Souzdal

Jour 7 : Souzdal > Bogolyoubovo > Vladimir > Moscou > Saint-Pétersbourg (train de nuit)

Jour 8 : Saint-Pétersbourg (visite panoramique)

Jour 9 : Saint-Pétersbourg (Monastère orthodoxe de Laure Alexandre Nevsky - Musée de l'Ermitage - Quartier Pouchkine)

Jour 10 : Saint-Pétersbourg > Pavlovsk > Saint-Pétersbourg

Jour 11 : Saint-Pétersbourg

Jour 12 : Saint-Pétersbourg > Paris

Mongolie

ASIE

JUIN 2015

2 560 €

Du 19 au 30 juin

12 jours - 10 nuits sur place

150 € à l'inscription

30 € de réduction pour une inscription avant le 31 juillet 2014

Voyage préparé avec « Voyages Gallia » et la compagnie aérienne Turkish Airlines.

PROGRAMME

(8 nuits en campement de yourtes)

Jour 1 : Paris > Oulan Bator (via Istanbul)

Jour 2 : Oulan Bator

Jour 3 : Oulan Bator > Désert de Gobi (Moyen Gobi)

Jour 4 : Moyen Gobi > Gobi du Sud (site des dinosaures)

Jour 5 : Gobi du Sud > Vallée des Aigles > Gobi du Sud

Jour 6 : Gobi du Sud > Kongor Els

Jour 7 : Kongor Els > Ongiin

Jour 8 : Ongiin > Vallée d'Orkhon (patrimoine mondial de l'UNESCO)

Jour 9 : Vallée d'Orkhon > Monastère Tuvkhun > Karakorum

Jour 10 : Karakorum > Lac Ugii

Jour 11 : Lac Ugii > Khustain Nuruu > Oulan Bator

Jour 12 : Oulan Bator > Paris

BULLETIN DE RÉSERVATION VOYAGES ATSCAF

Téléchargeable sur atscaf.fr / rubrique Voyages
A retourner à : ATSCAF Voyages - 67 rue Barbès - BP 80001 - 94201 Ivry-sur-Seine

DEMANDEUR

NOM :
PRÉNOM :
TÉL. BUREAU :
TÉL. FAX :
TÉL DOMICILE :
TÉL PORTABLE :
E-MAIL :
NOM ET TÉLÉPHONE DE LA PERSONNE À PRÉVENIR EN
CAS DE NÉCESSITÉ :
.....

ADRESSE PERSONNELLE :
.....
CODE POSTAL :
COMMUNE :
ADRESSE PROFESSIONNELLE (ou 2^e adresse) :
.....
CODE POSTAL :
COMMUNE :

PERSONNES À INSCRIRE (en n° 1 le demandeur)

	Nom Prénom	N° adhérent	Fonctionnaire*		Autres*	Date de naissance
			Financier	Non financier		
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						

* Mettre une croix

Important : mention des n°s adhérents obligatoire. Le fait de s'inscrire à un voyage implique l'acceptation des conditions reprises au verso.

PRESTATIONS DEMANDÉES VOYAGES ATSCAF

DESTINATION

DATE

PRIX

CHAMBRE DOUBLE (à partager éventuellement) Chambre individuelle

ASSURANCE ANNULATION OUI NON

Extension

MODE DE RÈGLEMENT Chèque Chèques-vacances (pour l'Europe uniquement) CB (Visa, MasterCard)

Pour un règlement par CB au choix :

Par internet à l'adresse : atscaf.fr / rubrique actualités /
je paie en ligne

Effectuez le règlement OBLIGATOIREMENT dans les 48h après
réception de votre n° de réservation (émis après enregistrement
de votre demande). Passé ce délai, votre réservation sera annulée.

Par téléphone : en contactant le secteur voyages au 01 79 84 35 04

**DOSSIER À RÉGLER IMPÉRATIVEMENT
30 JOURS AVANT LE DÉPART**

A _____ Le _____

Signature

CONDITIONS GÉNÉRALES VOYAGES ATSCAF

N° d'immatriculation ATOUT FRANCE I M 0751200 41

I • CONDITIONS GÉNÉRALES

L'inscription pour tout voyage ou séjour organisé par l'ATSCAF ou par l'intermédiaire d'une agence voyageur, implique l'acceptation des conditions générales régissant les rapports entre les Agences de Voyages et leur clientèle, en application des lois du 22 juillet 2009 et du 24 mars 2012 (art. R 211.3 à R 211.11) du Code du Tourisme.

II • CONDITIONS PARTICULIÈRES

- 1 / Être membre de l'association à jour de la cotisation de l'année en cours, à l'inscription et à la date du voyage. Cette condition s'applique à tout participant âgé de plus de 16 ans au jour du départ.
- 2 / Remplir la demande d'inscription, la dater, la signer et la renvoyer accompagnée d'un 1er acompte de 100 à 200 € selon le voyage.
- 3 / Régler un 2° acompte de 25 % du prix total du voyage 6 mois avant le départ (par chèque, ordre de virement ou carte bancaire). Le SOLDE devra être SPONTANÉMENT réglé au plus tard 30 jours avant la date du départ (mentionner votre nom et le n° de dossier de la confirmation).
- 4/ Les autres conditions particulières à chaque voyage ou séjour sont disponibles sur les programmes détaillés de chaque circuit, ils précisent notamment le contenu, les prix, les conditions d'annulation ainsi que les formalités administratives et sanitaires nécessaires à l'exécution du voyage.

III • VOYAGES ORGANISÉS PAR L'ATSCAF

1 / Prix

Les prix sont forfaitaires et prévus par personne, en chambre double. Ils comprennent toutes les prestations détaillées au programme. Ils sont fixés en fonction du cours des changes et des coûts des transports aériens ou terrestres, à la date de parution du programme et en fonction d'un nombre précis de participants.

Ils sont donc susceptibles d'être modifiés en cas de fluctuations importantes et, dans ce cas, les participants en sont avisés au moins 1 mois avant le départ.

Les prix comprennent les frais de visas, taxes d'aéroport ou portuaires, hors surtaxes. Ces prix étant établis forfaitairement, aucune réduction ne peut être consentie pour les services non utilisés par des participants pour quelque raison que ce soit.

2 / Logement

Il est prévu en chambres à 2 lits. Un supplément est perçu pour le logement en chambre individuelle, dans la mesure des disponibilités des hôtels. Une personne seule peut demander à partager une chambre à 2 lits, à condition qu'un autre participant demande le même avantage. Dans le cas contraire, le supplément pour chambre individuelle sera automatiquement facturé.

3 / Déroulement du programme

Le circuit détaillé est établi en fonction de données techniques (jour et horaires des transports aériens) et des réservations effectuées (hôtels, prestataires de services) préalablement à la parution du programme.

Ces éléments peuvent être modifiés après la parution du programme. En cas de modifications importantes, l'ATSCAF se réserve la possibilité de

changer l'itinéraire, l'ordre des visites, des étapes ou des hôtels. Si ces changements sont connus avant le départ, les participants en sont avisés immédiatement. S'ils sont imposés durant le voyage, la décision sera prise par le responsable du groupe dans le seul intérêt des participants ou de leur sécurité.

IMPORTANT : l'ATSCAF agit seulement en qualité de mandataire des voyageurs auprès des compagnies de transport. Elle ne peut être rendue responsable en cas de force majeure, notamment de retards, modifications de parcours, pannes, grèves, accidents, etc.

De même, un accident de personne survenu au cours du voyage ne saurait engager sa responsabilité.

Les bagages, vêtements, sacs, etc. restent sous la responsabilité de chaque participant pendant toute la durée du voyage ou du séjour. L'association ne pourra accepter aucune réclamation au sujet de leur vol, perte, détérioration.

IV • CONDITIONS D'ANNULATION DES VOYAGES (toute annulation doit être signalée par courrier)

Par l'association : en cas d'insuffisance de participants et s'il n'est pas possible de maintenir le voyage, ces derniers seront avisés au plus tard 21 jours avant le départ et remboursés intégralement des sommes déjà versées, sans autres indemnités. Il en est de même si le circuit doit être annulé pour des raisons de sécurité.

Par les participants : voir descriptif du voyage.

V • ASSURANCES

Assurances assistance rapatriement et annulation :

Tous les voyages ATSCAF incluent une assurance assistance/rapatriement dont le contrat résumant les garanties est joint à toute confirmation d'inscription. Prière de consulter très attentivement ce document pour vérifier que vous êtes suffisamment assuré.

En option : assurance annulation.

Assurance responsabilité civile professionnelle : conformément à la législation en vigueur, l'ATSCAF a souscrit cette assurance auprès de COVEA RISKS, police n° 110 217 905.

VI Toute modification d'orthographe de nom, de changement de nom ou de cession de contrat entraînera une pénalité d'un montant de 150 € si elle intervient moins de 45 jours avant le départ du voyage.

VII Le montant des taxes aériennes et des éventuelles surcharges carburant pourra être réajusté jusqu'à l'émission des billets.

VIII Les horaires de vols sont donnés à titre indicatif dans le descriptif du voyage. Ils sont confirmés lors de l'envoi de la convocation aéroport. Aucun dédommagement ne sera effectué par l'ATSCAF si les éventuels préacheminements ont été achetés avant l'envoi de la convocation aéroport.

BULLETIN DE RÉSERVATION AGENCES

Téléchargeable sur atscaf.fr / rubrique Voyages
A retourner à : ATSCAF Voyages - 67 rue Barbès - BP 80001 - 94201 Ivry-sur-Seine

DEMANDEUR

NOM :
PRÉNOM :
TÉL. BUREAU :
TÉL. FAX :
TÉL DOMICILE :
TÉL PORTABLE :
E-MAIL :
NOM ET TÉLÉPHONE DE LA PERSONNE À PRÉVENIR EN
CAS DE NÉCESSITÉ :

ADRESSE PERSONNELLE :
.....
.....
CODE POSTAL :
COMMUNE :
ADRESSE PROFESSIONNELLE (ou 2^e adresse) :
.....
CODE POSTAL :
COMMUNE :

PERSONNES À INSCRIRE (en n° 1 le demandeur)

Nom Prénom	N° adhérent	Fonctionnaire*		Autres*	Date de naissance
		Financier	Non financier		
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					

* Mettre une croix

Important : mention des n°s adhérents obligatoire. Le fait de s'inscrire à un voyage implique l'acceptation des conditions reprises au verso.

PRESTATIONS DEMANDÉES (Voyages Agences)

VOYAGISTE

PAYS

VILLE DE DÉPART PÉRIODE DU..... AU.....

CIRCUIT (intitulé)

SÉJOUR (nom de l'hôtel)

1/2 pension Tout compris Pension complète

Chambre double Chambre triple Chambre individuelle Petit déjeuner

ASSURANCE ANNULATION OUI NON

AUTRES PRESTATIONS

VOTRE CALCUL

TOTAL
Réductions ATSCAF

TOTAL NET
Acompte 25 %

MODE DE RÈGLEMENT Chèque Chèques-vacances (pour l'Europe uniquement) CB (Visa, MasterCard)

Pour un règlement par CB au choix :

Par internet à l'adresse : atscaf.fr / rubrique actualités /
je paie en ligne

Effectuez le règlement OBLIGATOIREMENT dans les 48h après
réception de votre n° de réservation (émis après enregistrement
de votre demande). Passé ce délai, votre réservation sera annulée.

Par téléphone : en contactant le secteur voyages au 01 79 84 35 04

**DOSSIER À RÉGLER IMPÉRATIVEMENT
30 JOURS AVANT LE DÉPART**

A _____ Le _____

Signature

I • CONDITIONS GÉNÉRALES

L'inscription pour tout voyage ou séjour organisé par l'ATSCAF ou par l'intermédiaire d'une agence voyageur, implique l'acceptation des conditions générales régissant les rapports entre les Agences de Voyages et leur clientèle, en application des lois du 22 juillet 2009 et du 24 mars 2012.

Des extraits de ces textes figurent pour information dans tous les catalogues agences.

II • CONDITIONS PARTICULIÈRES

I • Inscription pour tout voyage ou séjour :

Conditions :

1 / Être membre de l'association à jour de la cotisation de l'année en cours à l'inscription et à la date du voyage. Cette condition s'applique à tout participant âgé de plus de 16 ans au jour du départ.

2 / Remplir la demande d'inscription, la dater, la signer et la renvoyer accompagnée de l'acompte exigé (chèque représentant 25 % du prix total du voyage). Le SOLDE devra être SPONTANÉMENT réglé au plus tard 30 jours avant la date du départ (mentionner votre nom au dos du chèque et le n° de commande).

3 / Si le voyage n'est pas soldé un mois avant le départ, l'ATSCAF se réserve le droit de différer l'envoi des documents de voyage et d'imputer à l'adhérent les frais d'envoi éventuels (par Chronopost ou par lettre recommandée).

IMPORTANT : chaque agence édite un ou plusieurs catalogues qui indiquent obligatoirement leurs conditions particulières de vente. Ces dernières ont un caractère contractuel et s'appliquent automatiquement dès confirmation de la réservation.

II • Conditions catalogues agences

Attention : Ces conditions peuvent varier selon les agences et les prestations retenues. Les adhérents sont donc invités à les lire très attentivement, notamment en ce qui concerne les assurances. Cela concerne tout particulièrement l'assurance-annulation ou les assurances complémentaires qui ont souvent un caractère facultatif. Leur non-souscription peut entraîner des frais importants.

Les précisions fournies par le service Agences de l'ATSCAF sur les documents exigés pour les formalités sont données à titre indicatif car elles peuvent être modifiées sans préavis par les autorités concernées.

Le fait de s'inscrire à un voyage ou séjour implique l'acceptation des conditions ci-dessus et celles figurant sur les programmes détaillés de chaque voyage ou sur le catalogue de l'agence de voyages concernée.

III • MODIFICATIONS

1 / Toute modification d'orthographe de nom, de changement de nom ou de cession de contrat entraînera une pénalité du montant prévu dans les conditions générales des brochures.

2 / Le montant des taxes aériennes et des éventuelles surcharges carburant pourra être réajusté jusqu'à l'émission des billets.

IV • RESPONSABILITÉS DE L'ATSCAF

IMPORTANT : l'ATSCAF agit seulement en qualité de mandataire des voyageurs auprès des compagnies de transport. Elle ne peut être rendue responsable en cas de force majeure, notamment de retards, modifications de parcours, pannes, grèves, accidents, etc. De même, un accident de personne survenu au cours du voyage ne saurait engager sa responsabilité.

Les bagages, vêtements, sacs, etc. restent sous la responsabilité de chaque participant pendant toute la durée du voyage ou du séjour. L'association ne pourra accepter aucune réclamation au sujet de leur vol, perte, détérioration.

AOÛT/SEPTEMBRE 2015

30 août au 3 septembre
5 jours - 4 nuits sur place

100 € à l'inscription

30 € de réduction pour inscription anticipée

Voyage préparé avec « Vacances bleues ».

Cabine Pont standard

850 €

Cabine Pont supérieur

920 €

PROGRAMME

Jour 1 : Strasbourg > découverte de Strasbourg « by night » en bateau mouche

Jour 2 : Strasbourg > Coblence

Jour 3 : Coblence > le Rocher de la Lorelei / promenade en train dans le vignoble rhénan > Rudesheim

Jour 4 : Rudesheim > Heidelberg : visite du château

Jour 5 : Strasbourg

Croisière sur le Rhin

EUROPE

SEPTEMBRE 2015

1 925 €

Du 7 au 16 septembre
10 jours - 9 nuits sur place

100 € à l'inscription

30 € de réduction pour une inscription avant le 31 juillet 2014

Voyage préparé avec « Visit Europe » et la compagnie aérienne Air France.

PROGRAMME

Jour 1 : Paris > Munich

Jour 2 : Munich > Neuschwanstein > Tyrol

Jour 3 : Innsbruck

Jour 4 : Vallée du Zillertal > Krimml

Jour 5 : Wattens > Rattenberg > Berchtesgaden > Salzbourg

Jour 6 : Salzbourg

Jour 7 : Salzbourg > Melk > Vienne

Jour 8 : Vienne

Jour 9 : Vienne

Jour 10 : Vienne > Paris

Autriche

EUROPE

Merveilles d'Autriche



Canada

AMÉRIQUE

Les Rocheuses, l'Ouest canadien

SEPTEMBRE 2015

4 060 €

Du 13 au 26 septembre
14 jours - 12 nuits sur place

200 € à l'inscription

50 € de réduction pour une inscription avant le 31 juillet 2014

Voyage préparé avec « Prométours » et la compagnie aérienne British Airways.

PROGRAMME

Jour 1 : Paris > Vancouver
Jour 2 : Vancouver
Jour 3 : Vancouver > Ile de Vancouver (transfert en ferry) - Victoria
Jour 4 : Ile de Vancouver - Victoria > Tofino
Jour 5 : Tofino > North Vancouver (croisière d'observation des baleines)
Jour 6 : Vancouver > Whistler (transfert en train à travers les Rocheuses)
Jour 7 : Whistler > Kamloops
Jour 8 : Kamloops > Jasper
Jour 9 : Jasper
Jour 10 : Jasper > Lake Louise
Jour 11 : Lake Louise > Banff
Jour 12 : Banff
Jour 13 : Banff > Calgary > Paris
Jour 14 : Paris



Sikkim & Bhoutan

ASIE

Au cœur de l'Himalaya

OCTOBRE 2015

4 570 €

Du 6 au 21 octobre
15 jours - 13 nuits sur place

150 € à l'inscription

50 € de réduction pour une inscription avant le 31 juillet 2014

Voyage préparé avec « La Maison des Indes » et la compagnie aérienne Air France.

PROGRAMME

Jour 1 : Paris > Delhi
Jour 2 : Delhi > Bagdogra > Darjeeling
Jour 3 : Darjeeling
Jour 4 : Darjeeling > Pemayangsté
Jour 5 : Pemayangsté > Tashiding > Rumtek > Gangtok
Jour 6 : Gangtok
Jour 7 : Gangtok > Kalimpong
Jour 8 : Kalimpong > Phuntsholing
Jour 9 : Phuntsholing > Timphu
Jour 10 : Timphu
Jour 11 : Timphu > Punakha
Jour 12 : Punakha > Wangdiphodrang > Paro
Jour 13 : Paro
Jour 14 : Paro > Delhi
Jour 15 : Delhi > Paris



Portugal

EUROPE

OCTOBRE 2015

1 580 €

Du 7 au 14 octobre
8 jours - 7 nuits sur place

100 € à l'inscription

30 € de réduction pour une inscription avant le 31 juillet 2014

Voyage préparé avec « Selectour Afat » et la compagnie aérienne TAP.

PROGRAMME

Jour 1 : Paris > Porto
Jour 2 : Région du Minho > Porto > Guimaraes > Braga > Barcelos
Jour 3 : Région du Minho > Porto : visite et dégustation de vins de Porto > Aveiro > Anadia
Jour 4 : Anadia / Coimbra / Fatima : visite du sanctuaire > Caldas da Rainha
Jour 5 : Caldas da Rainha > Obidos > Nazaré / Batalha > Caldas da Rainha
Jour 6 : Caldas da Rainha > Sintra visite du centre historique > Cabo da Roca > Cascais / région de Lisbonne
Jour 7 : Région de Lisbonne > Lisbonne : visite guidée de la ville et du quartier de Belem
Jour 8 : Lisbonne > Porto > Paris

NOVEMBRE 2015

6 840 €

Du 5 au 22 novembre

18 jours - 15 nuits sur place

150 € à l'inscription

50 € de réduction pour une inscription avant le 31 juillet 2014

Voyage préparé avec « Partir » et la compagnie aérienne Qantas.

PROGRAMME

- Jour 1 : Paris > Sidney
- Jour 2 : Sidney
- Jour 3 : Sidney
- Jour 4 : Sidney (côte et parc national du Nord)
- Jour 5 : Sidney (parc des Blues Mountains)
- Jour 6 : Sidney > Adélaïde
- Jour 7 : Adélaïde > Kangaroo Island
- Jour 8 : Kangaroo > Adélaïde
- Jour 9 : Adélaïde > Ayers Rock
- Jour 10 : Ayers Rock > Kings Canyon (rocher sacré Uluru)
- Jour 11 : Kings Canyon > Alice Springs
- Jour 12 : Alice Springs > Darwin > Kakadu
- Jour 13 : Kakadu > Darwin
- Jour 14 : Darwin > Cairns (rencontre avec la culture aborigène au Tjapukai)
- Jour 15 : La Grande Barrière de Corail
- Jour 16 : Cap Tribulation
- Jour 17 : Cairns > Paris
- Jour 18 : Paris

Australie Océanie

Splendeurs d'Australie



2 grandes destinations à l'étude pour 2015

Programmes, dates et prix sur atscaf.fr début juillet 2014.

USA

Une plongée dans l'histoire de la conquête du Far West avec des paysages naturels grandioses : le Grand Canyon et Monument Valley dans ces territoires Navajos où furent tournés les westerns de John Ford et de la ruée vers l'or en Californie. Mais aussi l'incroyable Las Vegas, la ville du jeu et des casinos pour finir par San Francisco.



CHINE

La Chine classique avec la découverte des deux grandes villes : Pékin, foyer de la Chine impériale et Shanghai, le foyer économique. Sans oublier, la Chine millénaire avec Xian et sa fabuleuse armée de terre cuite, les paysages de Yangshuo et les jardins de Suzhou.

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à nous consulter au : **01 79 84 35 04**

Programmes détaillés



DEMANDE DE PROGRAMME DÉTAILLÉ

NOM ET PRÉNOM :

N° D'ADHÉRENT (à communiquer impérativement) :

ADRESSE :

N° DE TÉLÉPHONE :

E-MAIL (à communiquer impérativement) :

PROGRAMMES DÉMANDÉS :

Voyages Agences

LES PLUS ATSCAF

Pour partir où et quand vous voulez, l'ATSCAF a sélectionné pour vous les meilleurs voyagistes français. Du simple week end au voyage lointain, de l'escapade de rêve à la croisière ou au séjour balnéaire, tous les choix sont possibles. L'équipe Agences est à votre service pour réaliser vos projets.

■ Des réductions significatives :

(forfait de base hors taxes aériennes, frais de visas...).

- De 5 % à 10 % sur les prix catalogues.
- 5 % sur certaines promotions.

■ La sélection des meilleurs voyagistes présents actuellement sur le marché français, avec la totalité de leurs brochures.

■ L'accueil et les conseils de l'équipe.

■ La facilité de réservation : vous faites votre choix et l'équipe ATSCAF s'occupe du reste.

■ Le suivi personnalisé de votre dossier.

■ La possibilité de paiement en ligne.

■ Des PROMOS tous au long de l'année à découvrir sur atscaf.fr



OPTIONS ET RÉSERVATIONS

■ Formalités :

- Vous formulez votre demande par téléphone, courrier, courriel ou sur place dans nos bureaux d'Ivry-sur-Seine.
- Un devis ou une option vous est alors proposé selon votre demande.
- Vous disposez ensuite de 48 h pour confirmer votre décision en nous adressant le bulletin de réservation « Agences » accompagné d'un règlement de 25 % du montant de votre voyage.

Le paiement peut être effectué par chèque ou par carte bancaire via notre site sécurisé JePaieEnLigne situé en page centrale ou téléchargeable sur atscaf.fr (rubrique Voyages).

- Le solde doit être réglé spontanément un mois avant le départ.



■ Conditions générales de vente, conditions d'annulation :

Les conditions générales et particulières de vente ainsi que les conditions d'annulation sont spécifiques à chaque agence et figurent sur chaque catalogue.

ATTENTION

- Pour bénéficier des avantages offerts par l'ATSCAF, chaque participant (à partir de l'âge de 16 ans) doit être adhérent à jour de sa cotisation.
- Les réservations auprès des voyagistes doivent être effectuées uniquement par l'ATSCAF, sous peine de perdre le bénéfice de ces avantages.

VOYAGES AGENCES - PARTENAIRES

Facilité, rapidité et prix réduits...



Sophie BUISSON
(Tél. 01.79.84.35.11)

Baléares, Espagne, Canaries,
Grèce, Chypre, Crête, Madère,
Portugal,



Sophie BUISSON
(Tél. 01.79.84.35.11)



Nathalie MORAOU
(Tél. 01.79.84.35.15)



Nathalie MORAOU
(Tél. 01.79.84.35.15)

-10%

Annie FONTAINE
(Tél. 01.79.84.35.08)

France, Maroc, Tunisie, Egypte,
Turquie,
Bulgarie, Croatie, Italie, Sicile,
Malte, autocars :
+ longs courriers

-8%

-8%

Vacances Transat
(Canada, USA,
Europe, Asie...)

-8%



Nathalie MORAOU
(Tél. 01.79.84.35.15)

-8%



Annie FONTAINE
(Tél. 01.79.84.35.08)

-8%



Lisa FINUCCI
(Tél. 01.79.84.35.07)

-8%



Lisa FINUCCI
(Tél. 01.79.84.35.07)

-8%



Annie FONTAINE
(Tél. 01.79.84.35.08)

-8%



Nathalie MORAOU
(Tél. 01.79.84.35.15)

-8%



Sophie BUISSON
(Tél. 01.79.84.35.11)

-8%



Sophie BUISSON
(Tél. 01.79.84.35.11)

-8%

Scanditours
(pays nordiques)



Sophie BUISSON
(Tél. 01.79.84.35.11)

-8%

Celtictours
(Irlande, Ecosse)



Sophie BUISSON
(Tél. 01.79.84.35.11)

-8%

Vacances Fabuleuses
(Amérique du nord,
Amérique latine)

NOUVEAU



HURTIGRUTEN

Lisa FINUCCI
(Tél. 01.79.84.35.07)

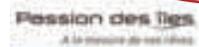
-5%

Norvège (la ligne de l'Express
côtier), Croisières d'explora-
tion : Groënland, Spitzberg,
Antarctique, Europe)



Sophie BUISSON
(Tél. 01.79.84.35.11)

-8%



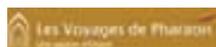
Nathalie MORAOU
(Tél. 01.79.84.35.15)

-5%



Nathalie MORAOU
(Tél. 01.79.84.35.15)

-5%



Sophie BUISSON
(Tél. 01.79.84.35.11)

-5%

ATTENTION

Il est rappelé que seule l'ATSCAF, et en aucun cas l'adhérent, peut effectuer les réservations auprès du voyageur concerné sous peine de perdre le bénéfice des conditions spéciales ATSCAF.

Bulletin d'inscription en ligne sur notre site : www.atscaf.fr (rubrique : Formulaires voyages agences).

Paiement en ligne sécurisé via notre site : www.atscaf.fr (page d'accueil : Je Paie En Ligne).

A réserver directement auprès de nos partenaires :



Réservations au
0 825 808 808

Code ATSCAF : 10698



Réservations au
0 825 825 895 (N° indigo 0,15 euros TTC/min)
Code BH ATSCAF
Mot de passe : 154365
(Code valide pour les adhérents à jour
de leur cotisation)

Votre vocation fait votre fierté,
la nôtre est de vous assurer.



Exercer son talent au service des autres est une mission que nous partageons. C'est pourquoi, **la GMF, 1^{er} assureur des agents des services publics** en fait toujours plus pour vous assurer dans votre vie personnelle (assurance auto, habitation, complémentaire santé, épargne) et vous accompagner dans votre vie professionnelle. À votre tour, rejoignez nos 3 millions de sociétaires pour profiter **des offres privilégiées** que nous vous réservons.

POUR LES MOINS DE 30 ANS

50€ OFFERTS*

SUR VOTRE ASSURANCE AUTO

Renseignez-vous au **0 970 809 809** (numéro non surtaxé) ou sur **www.gmf.fr**

*Offre réservée aux agents des services publics de moins de 30 ans, la 1^{re} année, à la souscription d'un contrat d'assurance auto, valable jusqu'au 31/12/2014.

LA GARANTIE MUTUELLE DES FONCTIONNAIRES et employés de l'État et des services publics et assimilés. Société d'assurance mutuelle - Entreprise régie par le Code des assurances - R.C.S. Paris 775 691 140 - Siège social : 76, rue de Prony - 75857 Paris Cedex 17 et ses filiales GMF Assurances, La Sauvegarde et GMF Vie. Adresse postale : 45930 Orléans Cedex 9.

ASSURANCES MUTUELLES DE FRANCE - Société d'assurance mutuelle - Entreprise régie par le Code des assurances - R.C.S. Paris 323 562 678 - Siège social : 11, place des Cinq Martyrs du Lycée Buffon - 75014 Paris. Adresse postale : 45930 Orléans Cedex 9.

80
ans
GMF
ASSURÉMENT Humain